

HOME THEATRE SYSTEM

HT-DDW880

Speaker Connection Raccordement des enceintes Conexión de los altavoces 揚聲器連接

English

This Speaker Connection explains how to connect the DVD player, TV, speakers, and sub woofer so you can enjoy multi channel surround sound from the DVD player. For details, refer to the operating instructions supplied with the receiver.

Before you connect the speakers, check the speaker label on the rear panel of the speakers for the speaker type. Connect the speakers as shown in the illustration at right.

The front and center speakers and the sub woofer are magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, as the surround and surround back speakers are not magnetically shielded, we recommend that you place them slightly further away from a TV set.

Notes on HDMI connections

The sound is output from the TV speaker only when a playback component and this receiver, as well as this receiver and the TV are connected via a HDMI jack. To output the sound from the supplied speakers and to take advantage of the multi channel surround sound, be sure to
– connect the digital audio jacks on the playback component to the receiver.
– turn off or mute the TV's volume.

Français

Ce guide de raccordement des enceintes vous explique comment raccorder le lecteur DVD, le téléviseur, les enceintes et le caisson de graves afin que vous puissiez profiter au mieux du son surround multicanal de votre lecteur DVD. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'ampli-tuner.

Avant de procéder au raccordement des enceintes, vérifiez l'identification de l'enceinte située à l'arrière de celles-ci pour connaître le type d'enceinte. Raccordez les enceintes comme indiqué dans l'illustration ci-contre.

Les enceintes avant et centrale, ainsi que le caisson de graves, possèdent un blindage magnétique afin de permettre leur installation à proximité d'un téléviseur. Toutefois, étant donné que les enceintes surround et surround arrière ne possèdent pas de blindage magnétique, nous vous conseillons de les éloigner davantage du téléviseur.

Remarques sur les raccordements HDMI

Le son est uniquement émis par le haut-parleur du téléviseur lorsqu'un appareil de lecture et cet ampli-tuner, ainsi que cet ampli-tuner et le téléviseur sont raccordés via la prise HDMI. Pour écouter le son à partir des enceintes fournies et pour profiter du son surround multicanal, veillez à
– raccorder les prises audio numériques de l'appareil de lecture à l'ampli-tuner.
– éteindre ou mettre en sourdine le volume du téléviseur.

Español

La sección "Conexión de los altavoces" explica cómo conectar el reproductor de DVD, un televisor, los altavoces y el altavoz potenciador de graves a fin de poder disfrutar de un sonido envolvente multicanal del reproductor de DVD. Si desea obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

Antes de conectar los altavoces, compruebe el tipo de altavoz en la etiqueta del altavoz que se encuentra en el panel posterior de los altavoces. Conéctelos tal como se muestra en la ilustración de la derecha.

Los altavoces frontales, central y potenciador de graves están protegidos magnéticamente, lo que permite instalarlos cerca de un televisor. Sin embargo, dado que los altavoces de sonido envolvente y el altavoz posterior de sonido envolvente no están protegidos magnéticamente, es recomendable colocarlos a cierta distancia del televisor.

Notas sobre las conexiones HDMI

El sonido se emite a través del altavoz de televisión únicamente si un dispositivo de reproducción y este receptor, al igual que este receptor y la televisión, están conectados mediante una toma HDMI. Para que el sonido se emita desde los altavoces suministrados y pueda beneficiarse del sonido envolvente multicanal, asegúrese de
– conectar las tomas de audio digitales del dispositivo de reproducción al receptor.
– apagar o silenciar el volumen del televisor.

中文

本揚聲器連接說明怎樣連接 DVD 播放機、電視機、揚聲器和超低音揚聲器以便欣賞來自 DVD 播放機的多聲道環繞聲。詳情參考接收機附帶的使用說明書。連接揚聲器之前，請查看揚聲器背面板上的揚聲器標籤以獲取型號名。請如右圖所示連接揚聲器。

前置及中置揚聲器和超低音揚聲器已被磁性化封蔽以便它可被放置於電視機附近。然而，因為環繞和後置環繞揚聲器未被磁性化封蔽，我們建議您將它們稍微遠離電視機放置。

HDMI 連接的注意事項

當用 HDMI 插孔將播放組成機和此接收機，以及此接收機和電視機連接起來，聲音只會從電視機的揚聲器輸出。若要從附帶的揚聲器輸出聲音，以及充分利用多聲道環繞聲功能，務必：
– 將播放組成機上的數位音頻插孔連接至接收機。
– 關閉或將電視機的聲音靜音。

